

1277

DECLARATION OF ALIEN ABOUT TO DEPART FOR THE UNITED STATES.

Déclaration de l'étranger qui part pour les Etats-Unis.

(See General Instructions No. 746.)

AMERICAN CONSULATE, General, Constantinople, Turkey, June 7, 1923
Consulat américain, (Place.) (Lieu,) (Date.) (Date.)

I, Harootun Kalpakian, a citizen of Turkey
Je, (Name) (Nom), ressortissant de

bearer of passport No. 674, dated March 26, 1923, issued by Turkish Auth.
titulaire du passeport No. (en date du) (Date.) (Date.) émis par Constantinople

am about to go to the United States of America, accompanied by my wife, Haigouhi, 22 22
suis sur le point d'aller aux Etats-Unis d'Amérique, accompagné de (Names of persons included in declarant's passport, (Noms des personnes consignées dans le passeport du

years old and my daughter Angahouhi, 4 years and Pakradouhi, 1 year
and photographs of whom are attached thereto.) (Noms des personnes et photographies y sont attachées.) old as attached photo.

I was born 1886, at Mersina, Turkey
Je suis né le (Date.) (Date.) à

My occupation is merchant I last resided at Constantinople
Je suis de profession (Occupation) J'ai demeuré en dernier lieu à

Turkey, for 1 ~~XXXX~~ months, and I intend to go to Pickering Pleasur Pier, Ocean Park, Cal.
pendant (Durée) (Durée) ans, et j'ai l'intention d'aller à (Address in the United States.) (Adresse aux Etats-Unis.)

to remain for good months, for the purpose of joining my sister in law who
pour rester pendant (Durée) (Durée) ans, dans le but de (Object of visit.) (But de la visite.) is an American citizen

as shown by letters or affidavits attached hereto, and filed at the Consulate.
comme il résulte de lettres et de déclarations sous serment ci-jointes et déposées dans le Consulat.

I have previously resided in the United States as follows:
J'ai demeuré autrefois aux Etats-Unis comme suit:

(Dates.) (Dates.) (Address.) (Adresse.)

(Object of visit.) (But de la visite.)

My references are: John Vanes Boyd, Pickering Pleasur Pier, Ocean Park, Cal.
Mes références sont: (Business address in the United States.) (Adresse commerciale aux Etats-Unis.) PLEASURE

Vahram Shimshirian, Ananides Han, Stamboul, Consple.
(In the consular district where the declaration is made.) (Dans le district consulaire où la déclaration est faite.)

I rendered military service during the World War in the armies of
J'ai rendu du service militaire pendant la guerre mondiale dans les armées de

as follows:
comme suit: